



聯合國

安全理事會 正式紀錄

第三年

第三十六號至第五十一號

第二六一次會議至第二七六次會議

一九四八年三月三日至三十一日

紐約

目次

	頁次
第二百六十一次會議	
一。臨時議事日程	1
二。通過議事日程	1
三。緬甸申請加入聯合國案	1
四。繼續討論巴勒斯坦問題	1
第二百六十二次會議	
五。臨時議事日程	4
六。通過議事日程	4
七。繼續討論巴勒斯坦問題	4
第二百六十三次會議	
八。繼續討論巴勒斯坦問題	16
第二百六十四次會議	
九。臨時議事日程	20
一〇。通過議事日程	20
一一。繼續討論印度巴基斯坦問題	20
第二百六十五次會議	
一二。公報	29
第二百六十六次會議	
一三。臨時議事日程	30
一四。通過議事日程	30
一五。繼續討論印度巴基斯坦問題	30
第二百六十七次會議	
一六。臨時議事日程	35
一七。通過議事日程	35
一八。繼續討論巴勒斯坦問題	35
第二百六十八次會議	
一九。臨時議事日程	40
二〇。通過議事日程	40
二一。智利常任代表關於捷克斯洛伐克境內事件之來函	45
第二百六十九次會議	
二二。臨時議事日程	49
二三。通過議事日程	49
二四。繼續討論印度巴基斯坦問題	49

(目次續見背封面裏頁)



聯合國
安全理事會
正式紀錄

第三年

第三十六號至第五十一號

(一九四八年三月三日至三十一日第二六一次會議至第二七六次會議)

第二百六十一一次會議

一九四八年三月三日星期三午後二時三十分在紐約成功湖舉行

主席 蔣廷黻先生(中國)

出席者 下列各國代表 阿根廷、比利時、加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、敘利亞、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、蘇維埃社會主義共和國聯盟、英聯王國、美利堅合眾國。

一 臨時議事日程
(文件 S/Agenda 261)

- 一 通過議事日程
- 二. 一九四八年二月二十七日緬甸大使爲緬甸申請加入聯合國事致秘書長函(文件 S/687)。
- 三. 巴勒斯坦問題
 - (a) 聯合國巴勒斯坦問題委員會提交安全理事會之第一次每月工作進度報告書(文件 S/663)。
 - (b) 聯合國巴勒斯坦問題委員會提交安全理事會之第一次特別報告書 巴勒斯坦境內安全問題(文件S/676)。

二. 通過議事日程
議事日程通過。

三 緬甸申請加入聯合國案

主席 本人提議我們依照通常程序處理入會申請書，就是將此項請求[文件 S/687]發交申請國入會資格審查委員會辦理。

主席的提議通過。

四. 繼續討論巴勒斯坦問題

經主席邀請，聯合國巴勒斯坦問題委員會主席 Mr Lisicky 埃及代表 Mahmoud Fawzi Bey 及巴勒斯坦猶太協會代表 Mr H Greenberg 就安全理事會議席。

General McNAUGHTON (加拿大)。在討論巴勒斯坦問題的現階段，我無庸特別指明情勢的嚴重，當前巴勒斯坦問題委員會的兩個報告書[文件 S/663 及 S/676] 已將這種情勢提請安全理事會注意。我們每天得到的消息都是關於繼續發生的暴行、敵對行爲、以及死亡人數的增加。直接有關方面都不懷疑這種情勢實在極爲嚴重。問題是安全理事會現在應該採取什麼辦法來對付這種嚴重而緊急的情勢。

我們繼續聽到當事各方代表的控訴與反控。我們如在大會各次會議中一樣，繼續聽到種種反抗和以武力相威脅的言論。

安全理事會各理事當記得大會於一九四七年十一月二十九日所通過的決議案一八一(二)，不僅建議政治解決的辦法，而且促請巴勒斯坦居民採取必要步驟實施該計劃，並籲請各國政府及人民勿採取凡足以妨礙或延誤施行各該建議的任何行動。安全理事會今日所面臨的情勢，就是各該建議與籲請均未能使聖地得到和平與秩序。大會期間所吐露的威脅現已變成近於內戰的暴行，而且緊張情緒與衝突忿怒所點燃的火花若不撲滅，現在可能隨時變成一片烈焰，其結果確會破壞國際和平。

所以安全理事會當前的問題是「它能夠並且應該採取什麼行動以確保國際和平及安全？安全理事會已有美國代表所提出的決議草案[文件 S/685]及比利時代表對該案所提修正案[文件 S/688]，可以此為對此問題採取第一次決定的基礎。這兩個提案的主要不同之點是在美國決議草案第一段。該段規定安全理事會在美國代表所說明的若干保留條件下，接受大會一九四七年十一月二十九日決議案甲節內(甲)、(乙)、(丙)三段。比利時草案內無此類條款，但如美國提案一樣，規定設立一委員會，由安全理事會五常任理事國組成，負責調查情勢並與巴勒斯坦問題委員會、受委統治國、及其他直接關係方面洽商後，立即向安全理事會具報。

加拿大代表團認為安全理事會於研究美國草案第一段內所述情勢，包括考慮憲章第七章內第三十九條及其他規定——即對於和平的威脅、和平的破壞及侵略行為的應付辦法——以前，應當首先自己從事調查，確實查明情勢是否已經到了不能採用憲章第六章所規定的爭端的和平解決辦法的地步。

我們認為安全理事會在考慮採取憲章第七章所規定的辦法以前，至須盡一切力量求達和解。美國及英聯王國兩國代表在安全理事會第二六〇次會議中所發表的聲明，更增強我們的這種見解。例如，美國代表曾說“不能使用武力實施該計劃，因為憲章明白地規定聯合國的使用武力限於對付危及國際和平的威脅和平、破壞和平及侵略行為。因此，我們應該說大會決議案的意義是表示聯合國實施該計劃的辦法都是和平辦法”。

英聯王國特別提出另一種贊成和解的論點，他說“無論大會的建議有何利弊，其能否實行主要賴於猶太人與亞拉伯人之間有相當的合作。該地之主要事務與正常生活的維

持有賴於這種合作，但這種合作決不能以威逼得之。”

我們認為縱然現在為時已嫌過晚，仍應力求爭端雙方和解，因為巴勒斯坦境內兩方必日漸明瞭現在彼此之暴行與堅不相讓，祇會造成混亂局面，結果必同歸於盡。

因此，加拿大代表團認為根據各種理由，包括我剛才所述的美國及英聯王國兩代表所表示的意見，五常任理事國應以其在安全理事會中所具有的特權，極認真地並且盡最大努力用和解方法解決這種局面。我們覺得為此目的五常任理事國當然應該照美國決議草案第二段(丙)分段及比利時修正案(丙)段中的規定，以大會一九四七年十一月二十九日決議案為起點。如果這種努力失敗，然後安全理事會即應考慮對於美國提案第一段內所提各問題應採何種行動。

各常任理事國依照美國草案第二段(丙)分段及比利時草案(丙)段規定會商時，亦應考慮安全理事會對於實施大會決議案以及維持巴勒斯坦境內國際和平及安全可採其他何種辦法。

加拿大代表團根據此種見解，擬贊成比利時修正案，因為我們認為安全理事會五常任理事國須有機會彼此會商並與直接有關方面會商，而且它們與我們都須確知事實上以和解方法已無法得到任何進展時，然後才能接受美國決議草案第一段。

過去五個月內的演變已經表明若求停止流血與衝突並求奠定和平與安全，至須達成一個協議的解決辦法。請容本人表明加拿大所持立場決不應解釋為拒絕或者擯棄大會對於經濟合一分治計劃的建議。我們認為安全理事會應待五常任理事國委員會再有機會調查、會商並向理事會報告以後，才能對此問題作一決定。在目前階段，這個委員會應有最大的自由以辦理此項至要的工作，而不應受安全理事會以前任何決定的限制。

Mahmoud FAWZI Bey (埃及) 從前某次會議[第二五五次會議]時我已就巴勒斯坦問題的一般情勢向安全理事會表示初步意見。今天我擬專論我們現在所討論比利時對於美國代表提的所決議草案修正案。

為立論公平計，我是根據比利時代表於第二五八次會議中所作說明來看這個修正案的。我可以欣然同意比利時代表所說的話，就是我們當前的問題乃是安全理事會須經詳盡

考慮後才能決定的問題，我們仍在初步階段，安全理事會是否應該實施大會決議案的規定這個問題，須待以後安全理事會明瞭各項事實後，才能解答。他說他並不是在問分治計劃是否合理，或者對於和平的威脅或對和平的破壞是否存在，他對於這類問題都不表示態度。這句話我很能瞭解。他又說比利時修正案可消除美國決議草案中表示對此問題的實體採取一種立場的任何規定。這句話我也能瞭解。

可是有一件事我不能瞭解，也不能同意，其原因就是比利時代表在其修正案中合理而循序地提議將美國決議草案中規定安全理事會應負某種義務的第一段刪去，但何以對於第二段(甲)及(丙)兩分段中論及或須給巴勒斯坦問題委員會以指示及訓令並與之會商的同樣具體的規定，却毫無更動。

巴勒斯坦問題委員會祇有一個來源，那就是大會決議案，它祇有一個目的，那就是實體分治計劃。因此，我不得不注意到所謂“給巴勒斯坦問題委員會以指示及訓令並與之會商”的說法以及安全理事會是否應該實施大會決議案的規定一問題，須待安全理事會明瞭各項事實以後才能解答的說法，這二者間實有矛盾存在，

我希望比利時代表能改善他的修正案，那就是刪去(甲)段內“巴勒斯坦”等字以後一語，並刪去(丙)段內“與巴勒斯坦問題委員會”一語。

目前的問題需要最大的忍耐與審慎，自不待言，我完全同意比利時代表所說我們對於方法問題至須密切注意一點。因此，我毫無難色地同意他的看法，就是美國的決議草案不應超出我們目前所在的階段，就是調查並闡明一切可能情形的階段。

在結束我的話以前，我願意指明我們現時辯論中顯著的一點，我指的是一種日益增加的非常重大的責任感，這種責任感需要對當前的問題作詳盡的調查與深切的考慮。

有些話或可能引起誤會，但我相信聯合國的任何朋友不會表示或者暗示安全理事會對大會決議案應該機械地加蓋一橡皮圖印，更不會表示安全理事會本身應該變成一個橡皮圖印。

我確信安全理事會必會進行調查、自作推論、並確定其本身的意見。

主席 本人以中國代表的立場發言，願意簡單表示中國代表團贊成比利時修正案。比利時修正案以及美國原提案都規定由安全理事會五常任理事國組成一委員會。對於這一點已有不同的意見提出。

我們認為這個組織係屬次要問題。如果安全理事會多數決定由五常任理事國組織一委員會，中國代表團也樂意參加。就我個人看來，我贊成以另一種方式組成的委員會，這尤其是因英聯王國代表業已聲明英國代表團不能參加這個委員會。我們覺得應該設立一個委員會，但不一定要五常任理事國組織這個委員會。這是我關於處理這個問題的方式與程序問題的看法。

就整個問題而言，我認為加拿大代表今日的聲明極為合理。我們覺得安全理事會應盡最大力量以求和解的方法。我們認為在這種情形下安全理事會的委員會在開始行動時若不囿於某種特別義務那就可有較大的貢獻。

安全理事會遲早會作一決定，但須經研究、調查、提出報告並在安全理事會中討論此項報告以後才能作這種決定。因此，我們贊成照比利時代表團所建議的辦法進行。

我祇再有一點意見。以武力執行分治計劃與以武力維持和平二者間的區別雖在法律上正當而重要，但我們覺得在目前情勢下却不切實際，因此，中國代表團更希望這個委員會無論如何組成，在開始工作時安全理事會不應給它規定特別義務或給以任何指示。

Mr EL-KHOURI (敘利亞) 黎巴嫩代表 Mr Chamoun 昨天忽發心臟病，他告訴我說他不能參加安全理事會今天的會議。他現在已進醫院。可是，他預料可參加安全理事會下次會議並擬發表演說。因此，他請將此問題延緩討論，等他能參加安全理事會的會議時再說。

主席：原子能委員會工作委員會原定在三月五日星期五舉行的會議，現在已經延期了，因此安全理事會即於是日上午十時三十分開會。

(午後三時三十分散會)

	頁次
第二百七十次會議	
二五。臨時議事日程	62
二六。通過議事日程	62
二七。繼續討論巴勒斯坦問題	62
第二百七十一次會議	
二八。繼續討論巴勒斯坦問題	68
第二百七十二次會議	
二九。臨時議事日程	76
三〇。通過議事日程	76
三一。繼續討論智利常任代表關於捷克斯洛伐克境內事件之來函	76
第二百七十三次會議	
三二。臨時議事日程	90
三三。通過議事日程	90
三四。繼續討論智利常任代表關於捷克斯洛伐克境內事件之來函	90
第二百七十四次會議	
三五。臨時議事日程	101
三六。通過議事日程	101
三七。繼續討論巴勒斯坦問題	101
第二百七十五次會議	
三八。臨時議事日程	107
三九。通過議事日程	107
四〇。繼續討論巴勒斯坦問題	107
第二百七十六次會議	
四一。臨時議事日程	111
四二。通過議事日程	111
四三。繼續討論智利常任代表關於捷克斯洛伐克境內事件之來函	111

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S A Alsina 500
Buenos Aires

澳大利亞

H A Goddard 255a George St Sydney
90 Queen St Melbourne
Melbourne University Press Carlton N 3
Victoria

奧地利

B Wulle stc ff Markus Sittikusstrasse
10 Salzburg
Gerald & Co Graben 31 Wien

比利時

Agence et Messageries de la Presse S A
14 22 rue du Persil Bruxelles
W H Smith & Son 71 75 boulevard
Adolphe Max Bruxelles

玻利維亞

Libreria Selecciones Casilla 972 La Paz

巴西

Livraria Agir Rio de Janeiro Sao Paulo
and Belo Horizonte

柬埔寨

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Por
tail 14 Avenue Bouilloche Phnom Penh

加拿大

Ryerson Press 299 Queen St West
Toronto
Periodica Inc 5112 Ave Papineau
Montreal

錫蘭

Lake House Bookshop The Associated
Newspapers of Ceylon Ltd P O Box
244 Colombo

智利

Libreria Ivens Casilla 205 Santiago
Editorial del Pacifico Ahumada 57
Santiago

中國

臺灣, 臺北, 重慶路,
一段九十九號
世界書局
上海河南路二一一號
商務印書館

哥倫比亞

Libreria America Medellin
Libreria Nacional Ltda Barranquilla
Libreria Buchholz Galeria Bogotá

哥斯大黎加

Trejos Hermanos Apartado 1313 San
José

古巴

La Casa Belga O'Reilly 455 La Habana

捷克斯洛伐克

Ceskoslovensky Spisovatel Národní
Trida 9 Praha 1

丹麥

Einar Munksgaard Ltd Norregade 6
Kobenhavn K

多明尼加共和國

Libreria Dominicana Mercedes 49 Ciu
dad Trujillo

厄瓜多

Libreria Cientifica Guayaquil and Quito

埃及

Librairie La Renaissance d Egypte 9
Sh Adly Pasha Cairo

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia 1a Avenida sur
37 San Salvador

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa 2 Keskuskatu
Helsinki

法國

Editions A Pedone 13 rue Soufflot
Paris (V)

德國

Elwert & Meurer Hauptstrasse 101
Berlin Schöneberg
W E Saarbach Gereonstrasse 25-29
Köln (22c)
Alexander Horn Spiegelgasse 9 Wies-
baden

希臘

Kauffmann Bookshop 28 Stadion Street
Athens

海地

Librairie A la Caravelle Boite postale
111 B Port au Prince

洪都拉斯

Libreria Panamericana Tegucigalpa

香港

The Swindon Book Co 25 Nathan Road
Kowloon

冰島

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H
F Austurstraeti 18 Reykjavik

印度

Oxford Book & Stationery Co New
Delhi and Calcutta
P Varadachary & Co Madras

印度尼西亞

Pembangunan Ltd Gunung Sahari 84
Jakarta

伊朗

Ketab Khaneh Danesh 293 Saadi Ave-
nue Teheran

伊拉克

Mackenzie's Bookshop Baghdad

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd 35 Allenby
Road Tel Aviv

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni Via
Gino Capponi 26 Firenze

日本

Ma uzen Company Ltd 6 Tori Nichome
Nihonbashi Tokyo

黎巴嫩

Librairie Universelle Beyrouth

利比里亞

J Momolu Kamara Monrovia

盧森堡

Librairie J Schummer Luxembourg

墨西哥

Editorial Hermes S A Ignacio Mariscal
41 México D F

荷蘭

N V Martinus Nijhoff Lange Voorhout
9 s Gravenhage

紐西蘭

United Nations Association of New Zea
land C P O 1011 Wellington

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag Kr Au
gustsgt 7A Oslo

巴基斯坦

Thomas & Thomas Karachi
Publishers United Ltd Lahore
The Pakistan Cooperative Book Society
Dacca and Chittagong (East Pak)

巴拿馬

José Menéndez Plaza de Arango Pan
amá

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza
Calle Pte Franco No 39-43 Asunción

秘魯

Libreria Internacional del Perú S A
Lima and Arequipa

菲律賓

Alemar's Book Store 749 Rizal Avenue
Manila

葡萄牙

Livraria Rodrigues 186 Rua Aurea Lis-
boa

新嘉坡

The City Book Store Ltd Winchester
House Collyer Quay

西班牙

Libreria Bosch 11 Ronda Universidad
Barcelona
Libreria Mundi Prensa Lagasca 38 Ma-
drid

瑞典

C E Fritze's Kungl Hovbokhandel A B
Fredsgatan 2 Stockholm

瑞士

Librairie Payot S A Lausanne Genève
Hans Raunhardt Kirchgasse 17 Zürich 1

敘利亞

Librairie Universelle Damas

泰國

Pramuan Mit Ltd 55 Chakrawat Road
Wat Tuk Bangkok

土耳其

Librairie Hachette 469 Istiklal Caddesi
Beyoglu Istanbul

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd Box
724 Pretoria

英國

H M Stationery Office P O Box 669
London SE 1 (and at H M S O Shops)

美國

International Documents Service Colum-
bia University Press 2960 Broadway
New York 27 N Y

烏拉圭

Representación de Editoriales Prof H
D Elia Av 18 de Julio 1333 Monte-
video

委內瑞拉

Libreria del Este Av Miranda No 52
Edf Gallipán Caracas

越南

Papeterie Librairie Nouvelle Albert Por
tail Boite postale 283 Saigon

南斯拉夫

Drzavno Preduzece Jugoslovenska
Knjiga Terazije 27/11 Beograd
Cankarjeva Založba Ljubljana Slovenia

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下

Sales and Circulation Section United Nations New York U S A ; or Sales Section United Nations Palais des Nations Geneva
Switzerland

OR/SC/3rd Year (No 36-51)

Printed in U S A

Price \$U S 3 00, 22/6 stg, Sw fr 13 00

C P -55-32149-Nov 1956-121

(or equivalent in other currencies)